



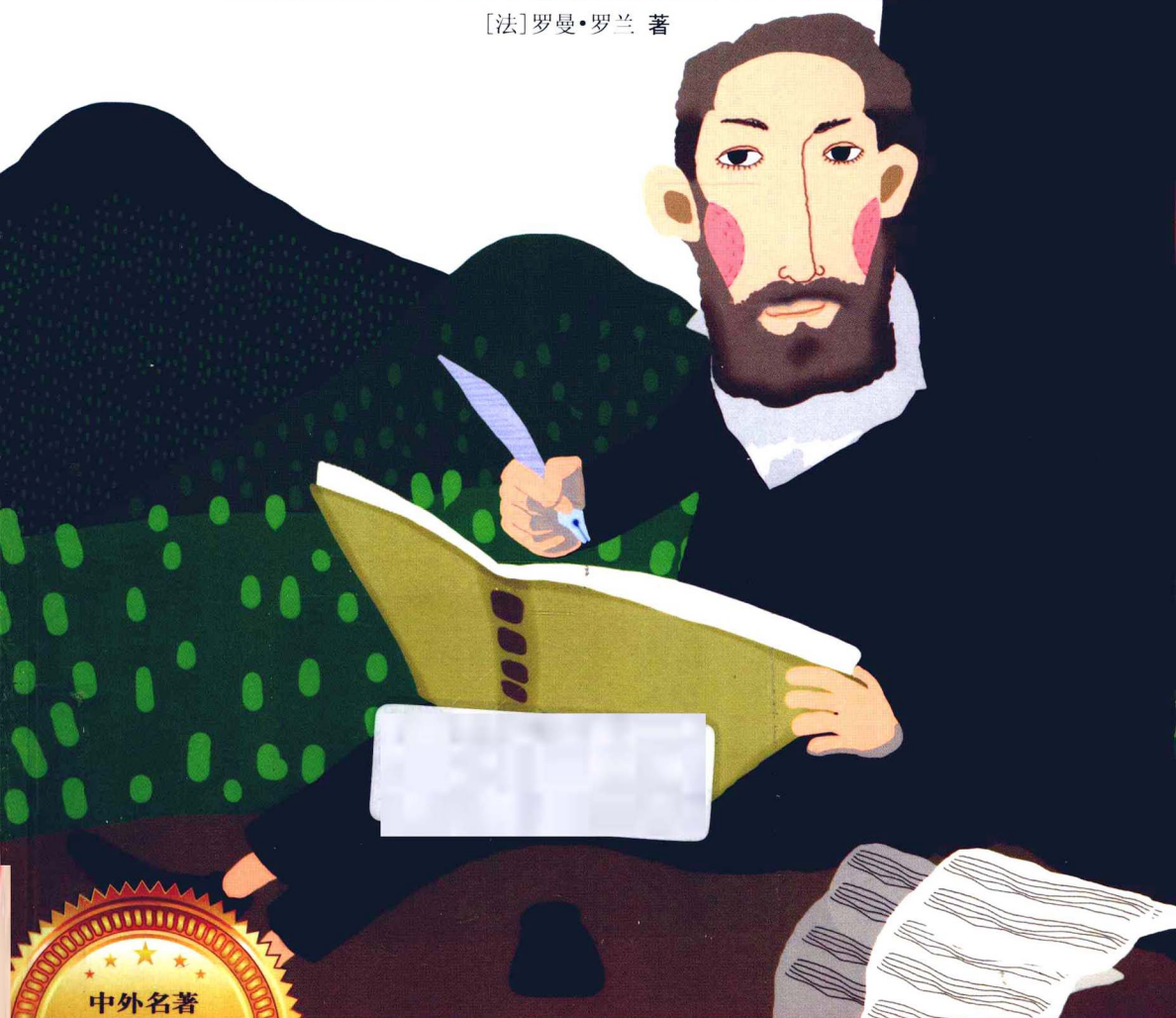
新课标名著小书坊

注音版

名人传

MINGREN ZHUAN

[法]罗曼·罗兰 著



诺贝尔文学奖得主罗曼·罗兰的传世名篇，它的理想主义激情令不幸、孤独的人从中得到安慰和鼓舞
面世后被译成100多种语言，至今销量已超过
5000万册，是孩子必备的经典好书

河北出版传媒集团
河北少年儿童出版社



XIN KEBIAO MINGZHU XIAO SHUFANG

新课标名著小书坊

注音版

MINGREN ZHUAN

名人传

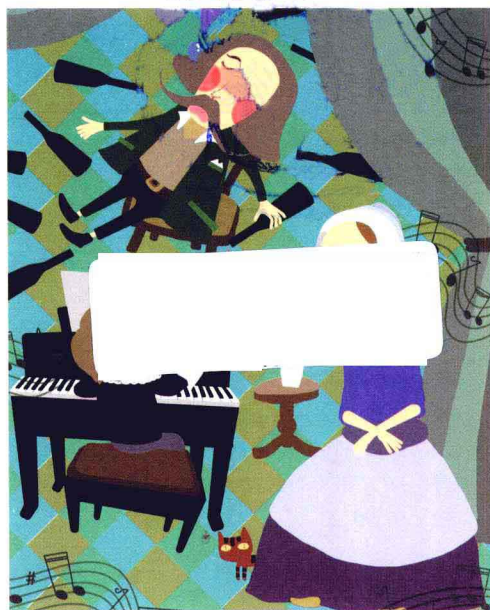


[法]罗曼·罗兰 著

余非鱼 主编

刘翠翠 改写

朱吉 绘画



河北出版传媒集团
河北少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

名人传/(法)罗曼·罗兰(Rolland, R.)著;刘翠翠改写.--石家庄:河北少年儿童出版社,2013.2
(新课标名著小书坊系列:注音版/余非鱼主编)
ISBN 978-7-5376-5646-7

I. ①名… II. ①罗…②刘… III. ①汉语拼音—儿童读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第003280号

新课标名著小书坊(注音版)

名人传

主 编	余非鱼
责任编辑	翁永良
制 作	博凯文化
出 版	河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社
发 行	新华书店
印 刷	廊坊市兰新雅彩印有限公司
开 本	700×1000 1/16
印 张	8.5
版 次	2013年2月第1版
印 次	2013年4月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5376-5646-7
定 价	16.90 元

作者简介

罗曼·罗兰(1866—1944),法国著名思想家、批判现实主义作家、音乐评论家和社会活动家。

罗曼·罗兰生于法国中部高原上的一个小镇,十五岁时随父母迁居巴黎。在罗马法国考古学校毕业后,他来到巴黎高等师范学校和巴黎大学讲授艺术史,同时从事文艺创作。20世纪初,罗曼·罗兰的创作进入一个崭新的阶段,相继创作出一系列颇受好评的作品。他以激昂的文字先后写下的三部名人传记《贝多芬传》《米开朗琪罗传》和《托尔斯泰传》(统称《名人传》)堪称另一阕雄壮的“英雄交响曲”。他的代表作——长篇小说《约翰·克利斯朵夫》不久也相继问世,这部气势磅礴的史诗性作品被誉为20世纪最伟大的小说,并于1915年荣获诺贝尔文学奖。

前言

foreword



你是一个已经上学的小朋友了,对吧?
那么你一定知道,大多数小朋友都会有10年以上在学校读书的时间,小学、中学、大学、研究生……所以,从小到大,小朋友会读很多很多的书,几十本,几百本,几千本……但是,书海漫无边际,把世界上所有的书全部阅读一遍是不可能的,也是不必要的。那么该如何选择呢?那些为时间所验证的经典作品无疑是最好的选择。它们是世界上公认的名著,是比其他的书更可以读,更值得一读的伟大作品。



为了使小朋友能够从浩瀚的书籍海洋中最迅速、最有效地获取那些凝聚了人类精神文明的伟大成果,获得心灵成长的最好食粮,编辑部的大朋友们精心编辑了这套“新课标名著小书坊”丛书。入选这套丛书的都是流传了数十年、上百年,已经被无数人阅读并称颂的中外名著。它们被精心翻译、改编成非常适合小朋友阅读的图文并茂的形式,在保留原著精髓的基础上,语言更加生动易懂,文字量更加适中,阅读起来更富有节奏感,还贴心地为识字不多的小朋友加注了拼音。

本丛书包括《安徒生童话》《小王子》《鲁滨逊漂流记》《西游记》《彼得·潘》《神笔马良》《下次开船港》等 59 册。小朋友能从《西游记》



中触摸奇妙的神魔世界,从《鲁滨逊漂流记》中感受主人公的坚忍和勇气,从《下次开船港》中认识懒惰给小西等人带来的麻烦,从《神笔马良》中见证马良的机智勇敢和一支神笔的传奇……在此过程中,我们会不知不觉地受到书中情感的熏染、智慧的启迪和思想的激励。

不过,仅仅被动地接受并不是最正确的读书方法,这里,小朋友们还应该学会更主动、更积极地读书,做到品味经典、汲取精华、感悟真谛,最终为我所用。我们要从一个个生动有趣的故事和栩栩如生的形象中,悟出书中所表达的独特的感情、智慧和思想,从而结出属于自己的果实来。



读书之前,书是你的老师;读书之时,你是自己的老师;读完之后,或许你就会成为别人的小老师。愿你从书中得到精神的长足成长!

编 者

目录

Contents



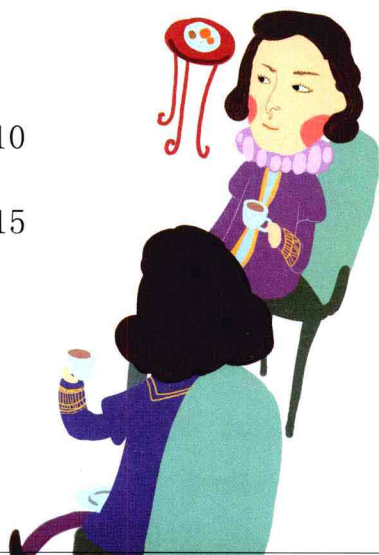
贝多芬传

天才的早年 1

不幸的降临 6

爱情的苦闷 10

荣耀和苦难 15



欢乐的颂歌 23

死神的降临 26

米开朗琪罗传

才华的力量 30



力量的崩溃 44

狂热和绝望 50

新希望 57

对神的信仰 60

孤独 69

解脱 72

托尔斯泰传

贵族的出身 79



彷徨 83

军旅生涯 87

死亡的震撼 92

婚姻的恩泽 95



重陷苦闷 101

信仰与寄托 104

悲悯情怀 108

不被理解的孤独 112

死亡的幸福 116



bèi duō fēn zhuàn

贝多芬传

tiān cái de zǎo nián

天才的早年

zhè shì yì zhāng bù píng fán de xiào xiàng huà zhōng rén zhǎng de āi xiǎo jiē
这是一张不平凡的肖像：画中人长得矮小结

shí gǔ gé xiàng cháng nián jiān chí duàn liàn de yùn dòng yuán yì bān qiáng zhuàng é jiǎo
实，骨骼像常年坚持锻炼的运动员一般强壮；额角

gǔ qí yì zhāng hè sè de liǎn shí fēn kuān dà tóu fa wū hēi nóng mì yì lǚ
鼓起，一张褐色的脸十分宽大；头发乌黑浓密，一缕

lǚ quán suō zhe guǒ zài yì qǐ jiù gēn cóng lái méi shū guo yí yàng zá luàn de lìng
缕蜷缩着裹在一起，就跟从来没梳过一样，杂乱得令

rén chī jīng zuì ràng rén nán wàng de shì tā de nà shuāng yǎn jīng nà lǐ miàn sì
人吃惊。最让人难忘的是他的那双眼睛，那里面似

hū rán shāo zhe yì gǔ qí yì de wēi lì ràng suǒ yǒu jiàn le tā de rén gǎn dào
乎燃烧着一股奇异的威力，让所有见了他的人感到

zhèn jīng
震惊。

tā zhǎng le yí fù shī zi yí yàng jūn lín tiān xià pì nì zhòng shēng de
他长了一副狮子一样君临天下、睥睨众生的

miàn mào cháng cháng yì liǎn yōu yù de yǎng tiān níng shì tā de bí zi yòu duǎn yòu
面貌，常常一脸忧郁地仰天凝视。他的鼻子又短又

fāng xià chún qián tū yá chuáng fēi cháng jiē shí sì hū zhǐ xū yào qīng qīng yì
方，下唇前突，牙床非常结实，似乎只需要轻轻一

yǎo jiù kě yǐ bǎ hé tao kè pò zuǒ xià ba shàng nà ge shēn xiàn de xiǎo wō
咬，就可以把核桃嗑破。左下巴上那个深陷的小窝，

shǐ tā de liǎn xiǎn de gǔ guài de bú duì chèn
使他的脸显得古怪地不对称。

zhè shì yí gè quē shǎo huān lè de rén tā nà zhāo pái shì de yōu yù biǎo
这是一个缺少欢乐的人，他那招牌式的忧郁表

qíng xiǎn shì chū yì zhǒng wú yào kě jiù de āi shāng tā jiù shì shì jiè shàng
情显示出“一种无药可救的哀伤”。他，就是世界上

zuì wéi dà de yīn yuè tiān cái bèi duō fēn
最伟大的音乐天才——贝多芬。

lù dé wéi xī · fán · bèi duō fēn nián yuè rì shēng
路德维希·凡·贝多芬，1770年12月16日生

yú dé guó bō ēn de yì jiān pò fáng zǐ lì
于德国波恩的一间破房子里。

tā de fù qīn shì yí gè nán gāo yīn gē shǒu méi yǒu duō shǎo cái huá ér
他的父亲是一个男高音歌手，没有多少才华，而

qiě shì ge jiǔ guǐ dòng bu dòng jiù xǐ huan fā pí qì mǔ qīn shì yí gè yōng
且是个酒鬼，动不动就喜欢发脾气。母亲是一个佣

rén shì tā gěi le yòu nián de bèi duō fēn kě lián de yì diǎn er wēn qíng
人，是她给了幼年的贝多芬可怜的一点儿温情。

bèi duō fēn de zǔ fù shì jiā zú zhōng zuì yǒu chū xi de zuò guo dāng dì
贝多芬的祖父是家族中最有出息的，做过当地

dà gōng de yuè zhǎng bèi duō fēn tiān xìng dú lì bēn fàng zhè hěn dà yí bù fēn
大公的乐长。贝多芬天性独立奔放，这很大一部分

dōu shì cóng tā de zǔ fù nà er yí chuán de
都是从他的祖父那儿遗传的。

bèi duō fēn de tóng nián tè bié jiān kǔ dāng bié de hái zǐ dōu zài lè diān
贝多芬的童年特别艰苦，当别的孩子都在乐颠

diān de wán shuǎ shí tā què zài shēng huó de ní nào lǐ kǔ kǔ zhēng zhá
颠地玩耍时，他却在生活的泥淖里苦苦挣扎。

fù qīn xiǎng bǎ tā dǎ zào chéng yí gè yīn yuè shén tóng cóng ér chéng wéi
父亲想把他打成一个音乐神童，从而成为

jiā lǐ de yáo qián shù cái gāng gāng sì suì xiǎo xiǎo de bèi duō fēn jiù bèi fù
家里的摇钱树。才刚刚四岁，小小的贝多芬就被父

qīn guān zài jiā lǐ zuò zài bǐ tā dà xǔ duō de gāng qín qián zhěng tiān zhěng tiān de
亲关在家里，坐在比他大许多的钢琴前整天整天地

liàn qín xìng hǎo tā bìng méi yǒu yīn cǐ tǎo yàn yīn yuè fǒu zé shì jiè yuè tán
练琴。幸好他并没有因此讨厌音乐，否则世界乐坛

kě jiù shǎo le yì kē shǎn liàng de míng zhū le
可就少了一颗闪亮的明珠了。

fù qīn zǒng shì yòng bào lì bī pò bèi duō fēn tán qín tóng shí yīn wèi
父亲总是用暴力逼迫贝多芬弹琴。同时，因为

jiā jìng qióng kùn bèi duō fēn xiǎo xiǎo nián jì hái yào chéng shòu jiā tíng de zhòng dàn
家境穷困，贝多芬小小年纪还要承受家庭的重担，

tā měi tiān dōu yào cāo xīn qù nǎ er zhèng yì diǎn er mǎi miàn bāo de qián
他每天都要操心去哪儿挣一点儿买面包的钱。





shí yī suì shí bèi duō fēn jiā rù le
十一岁时，贝多芬加入了
xì yuàn yuè duì shí sān suì shí tā dāng
戏院乐队；十三岁时，他当
shàng le dà fēng qín shǒu
上了大风琴手。

zhè shí shēng huó zhōng zuì cán
这时，生活中最残
rěn de yí mù fā shēng le
忍的一幕发生了。1787

nián bèi duō fēn de mǔ qīn de
年，贝多芬的母亲得
fèi jié hé qù shì le gāng gāng
肺结核去世了，刚刚

shí qī suì de bèi duō fēn bēi tòng
十七岁的贝多芬悲痛

yù jué mǔ qīn duì tā nà
欲绝。母亲对他那

me cí xiáng rén ài zǒng shì tǐng
么慈祥仁爱，总是挺

shēn shàng qián bǎ tā cóng fù qīn
身上前把他从父亲

de gùn bàng xià jiě jiù chu lái tā
的棍棒下解救出来，她

jiù xiàng yì lǚ wēn nuǎn de yáng guāng fú wèi zhe tā yīn cǐ tā de yì shēng
就像一缕温暖的阳光抚慰着他。因此，他的一生

dōu méi yǒu chè dǐ zǒu chū zhè zhǒng sàng mǔ zhī tòng
都没有彻底走出这种丧母之痛。

yóu yú fèi jié hé jù yǒu hěn qiáng de chuán rǎn xìng bèi duō fēn yí dù yǐ
由于肺结核具有很强的传染性，贝多芬一度以

wéi zì jǐ yě rǎn shàng le zhè ge bìng tā cháng cháng yīn cǐ gǎn dào zì jǐ yě
为自己也染上了这个病，他常常因此感到自己也

kuài sǐ le zhè gèng jiā shēn le tā yōu yù de xìng gé
快死了，这更加深了他忧郁的性格。

zhè yì nián bèi duō fēn shí qī suì le tā bù dé bù chéng wéi yì jiā
这一年，贝多芬十七岁了，他不得不成为一家

zhī zhǔ dān qi yǎng jiā hé jiào yù liǎng gè dì dì de zhòng rèn
之主，担起养家和教育两个弟弟的重任。

bèi duō fēn de fù qīn yīn wéi xǔ jiǔ jīng cháng zài yǎn chū zhōng chū chǒu suǒ
贝多芬的父亲因为酗酒经常在演出中出丑，所

yǐ bèi duō fēn zhǐ dé qǐng qiú tā tuì xiū ér qiě yīn wèi fù qīn hē jiǔ méi
以，贝多芬只得请求他退休。而且因为父亲喝酒没
yǒu jié zhì rén jiā pà tā bǎ qián dōu ná qù mǎi jiǔ shèn zhì lián tā de yǎng lǎo
有节制，人家怕他把钱都拿去买酒，甚至连他的养老
jīn yě jiāo gěi bèi duō fēn shōu zhe
金也交给贝多芬收着。

zhè yí mù mù qī cǎn de wǎng shì jiù xiàng yì kē kē jiǎn ruì de dīng zǐ
这一幕幕凄惨的往事就像一颗颗尖锐的钉子，
zhā zài bèi duō fēn nián shǎo de xīn líng shàng cháng cháng ràng tā tòng kǔ bù yǐ
扎在贝多芬年少的心灵上，常常让他痛苦不已。

bú guò mìng yùn hái shì shāo wēi juàn gù le yí xià bèi duō fēn tā
不过，命运还是稍微眷顾了一下贝多芬。他
zài bō ēn yù dào le yì jiā rén nà jiù shì ràng tā zhōng shēn zhēn xī de péng
在波恩遇到了一家人，那就是让他终身珍惜的朋
you —— bù luó yī níng yì jiā
友——布罗伊宁一家。

nà jiā de nǚ hái ér āi lái ào nuò léi · bù luó yī níng bǐ tā xiǎo liǎng
那家的女孩儿埃莱奥诺雷·布罗伊宁比他小两
suì bèi duō fēn jiāo tā yīn yuè shī gē liǎng rén shí fēn qīn mì hòu lái āi lái
岁，贝多芬教她音乐、诗歌，两人十分亲密。后来埃莱
ào nuò léi jià gěi le wéi gé lè yī shēng wéi gé lè yī shēng yě chéng le bèi duō
奥诺雷嫁给了韦格勒医生，韦格勒医生也成了贝多
fēn de hǎo yǒu sān gè rén jīng cháng hù xiāng xiě xìn tā men yì shēng dōu bǎo chí
芬的好友。三个人经常互相写信，他们一生都保持
zhe zhè zhǒng dòng rén de yǒu yì
着这种动人的友谊。

suī rán bèi duō fēn zài bō ēn de tóng nián shēng huó fēi cháng bēi cǎn dàn tā
虽然贝多芬在波恩的童年生活非常悲惨，但他
duì gù xiāng bō ēn zhè kuài tǔ dì què chōng mǎn le rè ài měi lì de lái yīn
对故乡波恩这块土地却充满了热爱。美丽的莱茵
hé wān yán liú guò xì nì wēn róu què yòu bù fá xióng zhuàng hái yǒu nà zhǎng
河蜿蜒流过，细腻、温柔，却又不乏雄壮。还有那长
mǎn le lǜ shù hé xiān huā de bǎn pō jìng jìng de cūn luò sù mù de jiào táng
满了绿树和鲜花的坂坡、静静的村落、肃穆的教堂、
qīng lěng de mù yuán fèi qì de gǔ bǎo měi yì chù dōu ràng tā hún qiān mèng yíng
清冷的墓园、废弃的古堡，每一处都让他魂牵梦萦。

bèi duō fēn yì shēng kǎn kě zì cóng hòu lái lí kāi gù xiāng hòu tā jiù
贝多芬一生坎坷，自从后来离开故乡后，他就
zài yě méi yǒu jī huì huí lái kàn yì kàn zhè kě ài de dì fāng
再也没有机会回来看看这可爱的地方。